

Investments in the Pilsen Region



New R&D firms to open at Bory Fields this spring

The construction of Phase II of the Pilsen Science and Technology Park at Pilsen Municipal Industrial Park Borská Pole will be completed before originally scheduled. The area set aside for innovation businesses will be open to companies probably as early as April 2012. The current infrastructure that is primarily intended for the development of small and mid-sized businesses based in Pilsen and aims to support businesses' innovation projects and applied research, will grow to include seven multi-purpose buildings offering about 6,500 m² of space for lease.

The second phase of the park will offer facilities to companies looking for new office, laboratory or testing space under very attractive financial conditions. Due to the grants that have been obtained, future tenants will be able to pay part of the cost of rent from de minimis aid or use professional services that help develop their business at a special lower price. The operators are Vědeckotechnický park Plzeň a.s. and BIC Plzeň, s.r.o., whose consultants have many years of experience consulting on acquiring financing for business development, innovation, research and development.

At the same time, the third and final phase of the Pilsen Science and Technology Park is underway. This phase will introduce another 1,800 m² of space for lease and 100 parking spaces, and will include the construction of one two-story and one three-story building plus related infrastructure. The project documentation will be prepared in 2012.

Novým firmám z výzkumu a vývoje se otevrou dveře na Borských polích už na jaře

Výstavba druhé etapy Plzeňského vědeckotechnického parku na území Městského industriálního parku Plzeň Borská pole bude dokončena před plánovaným termínem. Prostory určené pro inovační podnikání otevrou své dveře firmám již pravděpodobně v dubnu 2012. Současná infrastruktura určená zejména pro rozvoj malého a středního podnikání v Plzni, která podporuje inovační záměry podnikatelských subjektů a aplikovaný výzkum, se rozšíří o sedm polyfunkčních budov nabízejících cca 6 500 m² ploch určených k pronájmu.

Druhá etapa parku nabídne zázemí společnostem hledajícím nové kancelářské, laboratorní nebo zkušební prostory, a to za velmi výhodných finančních podmínek. Díky získané dotaci je možné, aby budoucí nájemci hradili část nákladů na nájem z podpory de minimis či výhodně čerpali nabízené odborné služby, které pomohou k rozvoji jejich podnikání. Provozovateli jsou společnosti Vědeckotechnický park Plzeň a.s. a BIC Plzeň, s.r.o., jehož konzultanti mají dlouholeté zkušenosti např. v oblasti poradenství pro získávání finančních zdrojů na rozvoj podnikání, inovací, výzkumu a vývoje.

Zároveň probíhá příprava třetí závěrečné etapy Plzeňského vědeckotechnického parku. Ta počítá s cca 1 800 m² ploch k pronájmu a se 100 parkovacími místy. Zahrnuje stavbu jedné dvoupodlažní a jedné třípodlažní budovy a související infrastruktury. V roce 2012 dojde ke zpracování projektové dokumentace.

Reasons to invest

Conditions for investors

- experience with foreign investment
- investor support
- high-quality industrial base
- high-quality workforce
- holder of the prestigious World Trade Center Pilsen licence

Location

- strategic position on the D5 motorway linking Prague with Germany and Western Europe
- close to the international airport in Prague

Transport

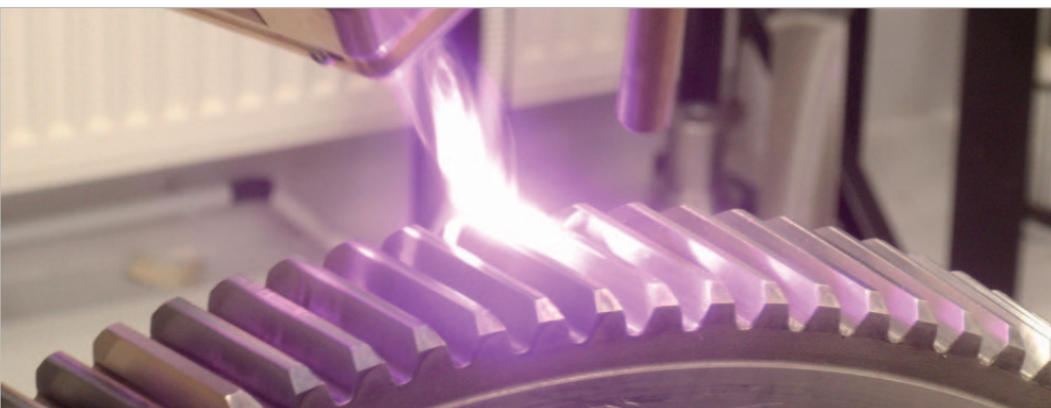
- good transport links
- major road and rail junctions

Quality of life

- excellent living conditions
- high-quality health and social care
- all the cultural and sporting facilities you would expect from a major regional centre

Education

- wide range of secondary schools specializing in electrical, mechanical, construction and transport engineering
- universities, colleges and secondary schools offering the option of studying subjects in English
- University of West Bohemia in Pilsen with eight faculties (Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Applied Sciences, Economics, Philosophy and Arts, Law, Education, Health Care Studies)
- Charles University's Faculty of Medicine in Pilsen offering programmes in General Medicine and Dentistry, highly developed research programme



NTC has cutting-edge technology

The New Technology Research Centre (NTC) at the University of West Bohemia in Pilsen was formed as an applied research centre under a Czech Ministry of Education, Youth and Sport programme. Over the past eleven years of its existence, it has successfully placed several tried and tested technologies, a number of prototypes, functioning specimens and over 50 software solutions for specific applications under its belt. It currently has powerful cutting-edge lasers, microscopes, spectrometers and diffractometers that can unhesitatingly compete with laboratories in Japan or the United States.

A total of eight specialist groups work at the New Technology Research Centre. The centre's main activities include creating and researching the properties of new materials (based on silicon, polymer structure, composite and thin-film materials) and their application in photovoltaic and microsystem technology, construction, engineering and energy. Another strength of the research centre consists in its computer models of highly complex problems, including specialities such as simulating passenger injuries in automobile accidents. NTC would like to expand its scope into the field of chemistry. A new CENTEM project can boast of developing second-generation photovoltaic cells out of amorphous silicon, which promises higher efficiency, stability and longevity. The possibility to analyse material structures and properties from the nano up to the microscope level has also been expanded.

The research centre is currently working with over 20 companies (including ŠKODA a. s., ŠKODA Auto a.s., ŠKODA Výzkum s.r.o., Plzeňský Prazdroj a.s., Nuclear Research Institute in Řež) and foreign research institutes and universities (such as Delft University of Technology, Université Pierre et Marie Curie – Paris and Leibniz Universität Hannover). It aims to be a source of knowledge and innovation incentives for large, mid-sized and small companies and become an integral part of the foundation for R&D support provided to the region's foreign investments. In cooperation with CzechInvest, NTC is preparing a workshop for February 2012 where it will present its range of services for private companies and opportunities for further collaboration. For more information visit www.ntc.zcu.cz.

NTC disponuje špičkovými technologiemi

Nové technologie - výzkumné centrum (NTC) Západočeské univerzity v Plzni vzniklo v rámci programu MŠMT ČR jako centrum aplikovaného výzkumu. Za jedenáct let své existence má na svém kontě několik ověřených technologií, řadu prototypů, funkčních vzorků a více než padesát softwarových řešení pro specifické aplikace. V současné době disponuje výkonnými lasery, mikroskopy, spektrometry či difraktometry špičkové úrovně, které mohou směle konkurovat laboratorům v Japonsku nebo USA.

V rámci Nových technologií - výzkumného centra pracuje celkem 8 odborných skupin. Mezi hlavní aktivity NTC patří výzkum chování a tvorba nových materiálů (na bázi křemíku, polymerní struktury, kompozity, tenkovrstvé materiály) a jejich využití ve fotovoltaike, mikrosystémové technice, stavebnictví, strojírenství a energetice. Silnou stránkou výzkumného centra jsou také výpočetní modely velmi složitých problémů včetně takových specialit jako je simulace poranění posádky během havárie automobilu. NTC by rádo rozšířilo svou působnost i do oboru chemie. Nový projekt centra CENTEM se může chlubit vývojem fotovoltaičkových článků druhé generace z amorfního křemíku, které slibují vyšší účinnost, stabilitu a životnost. Rozšířila se i možnost analýz struktury a vlastností materiálů od nanoúrovně až po makroskopické vlastnosti.

Výzkumné centrum v současné době spolupracuje s více než 20 společnostmi (ŠKODA a. s., ŠKODA Auto a.s., ŠKODA Výzkum s.r.o., Plzeňský Prazdroj a.s., Ústav jaderného výzkumu Řež a.s. ad.) a zahraničními výzkumnými institucemi a vysokými školami (např. Delft University of Technology, Université Pierre et Marie Curie – Paris, Leibniz Universität Hannover ad.). Klade si za cíl být zdrojem poznatků a inovačních podnětů pro velké, střední i malé podniky a stát se součástí zázemí pro výzkumnou a vývojovou podporu zahraničních investic v regionu. Ve spolupráci s CzechInvestem připravuje NTC na únor 2012 workshop, kde představí svou nabídku soukromým společnostem a možnostmi další spolupráce. Více na www.ntc.zcu.cz.

Důvody k investování

Podmínky pro investory

- zkušenosti se zahraničními investicemi
- podpora investorů
- kvalitní průmyslová základna
- kvalitní pracovní síla
- držitel prestižní licence World Trade Center Pilsen

Polooha

- strategická poloha na dálnici D5 spojující Prahu s Německem a západní Evropou
- blízkost mezinárodního letiště v Praze

Doprava

- dobré dopravní napojení
- uzel silniční a železniční dopravy

Podmínky pro život

- kvalitní podmínky pro bydlení
- kvalitní zdravotní a sociální péče
- spektrum kulturního a sportovního vyžití odpovídající významnému regionálnímu centru

Vzdělanost

- široká nabídka středního školství v oborech elektrotechnických, strojních, stavebních a dopravních
- vysoké školy i střední školy s možností studovat zvolený obor v anglickém jazyce
- Západočeská univerzita v Plzni s 8 fakultami (strojní, elektrotechnickou, aplikovaných věd, ekonomickou, filozofickou, právníkou, pedagogickou a zdravotnických studií)
- Lékařská fakulta v Plzni Univerzity Karlovy v Praze s obory všeobecné lékařství, stomatology a s rozvinutým výzkumným programem

Cities in the Pilsen Region have plenty to offer

Pilsen's position (est. 170,000 inhabitants) as the region's economic, cultural, administrative and educational centre stems from the historical development of the city's settlement structure, one that is unique throughout the entire Czech Republic. In spite of this, other smaller cities also have plenty to offer to investors and businesses.

[Klatovy](#), the second-largest city in the Pilsen Region, is a regional centre with a population of nearly 50,000. Economic development and new job creation are important priorities for the city administration. Proof of this can be seen in the new [Pod Borem industrial zone](#), where available land is being offered at very favourable prices to investors interested in locating smaller investment projects there. The industrial zone is conveniently connected to the transportation network. Phase II of the north-east bypass of the city, which will connect the industrial zone to the I/27 towards Pilsen as well as the I/22 towards Domažlice and Germany, is nearing completion. The city's accommodating approach and the abundance of skilled workers are definite advantages the city offers.

The **Klatovy District** is an area in the Pilsen Region that, due to its certain degree of remoteness from the main roads (D5 motorway), has found itself at a disadvantage in getting new investments to locate to the area. The economic development of Klatovy is important for the development of other population centres in the Klatovy district. For [Sušice](#), the second-largest city in the Klatovy district, the regeneration of commercial and residential land represent major development priorities. The revitalisation of a site left behind by a former woodworking company, Solo Sušice, is a question of long-term preparations. The Czech Ministry of Regional Development has recently provided a grant for the project "Use of the 'Pod Kalichem' former barracks site". This project foresees that the area will be used to construct residential units as well as develop small businesses and shops.

In economic terms, the **Tachov District** is one of the weakest regions in the Czech Republic, and requires support targeted at economic development. The advantages the district can offer to new investors are the D5 motorway and proximity to the German border. In this year alone, the government agency CzechInvest arranged opportunities for over 20 investors to locate to Tachov and Stříbro. Other promising projects in the Tachov district include the [Stříbro Barracks](#) development zone, where the city is working with a private partner to prepare the technical infrastructure.

Města Plzeňského kraje mají co nabídnout

Postavení Plzně (cca 170 tisíc obyvatel) jako hospodářského, kulturního, správního a vzdělávacího centra celého kraje vyplývá z historického vývoje sídelní struktury, unikátní v rámci celé České republiky. Přesto i ostatní menší města mají investorům a podnikatelům co nabídnout.

Město [Klatovy](#), druhé největší město Plzeňského kraje, je centrem regionu s téměř 50 tisíci obyvatel. Jeho ekonomický rozvoj a tvorba nových pracovních míst představuje pro správu města důležitou prioritu. Svědčí o tom například nová [Průmyslová zóna Pod Borem](#), kde se pro investory nabízí volné pozemky pro lokalizaci menších investičních záměrů za velmi příznivé ceny. Průmyslová zóna je dobře dopravně napojena. Aktuálně se dokončuje II. etapa severovýchodního okruhu města, který průmyslovou zónu napojí nejen na silnici I/27 směrem na Plzeň, ale i na silnici I/22 směrem na Domažlice a dále do Německa. Nespornou výhodou je vstřícný přístup vedení města vůči investorům a dostatek vzdělaných pracovníků.

Klatovsko se řadí mezi oblasti Plzeňského kraje, které kvůli určité odlehlosti od hlavních dopravních tahů (dálnice D5) měly v minulosti horší výchozí pozici při lokalizaci nových investic. Ekonomický rozvoj města Klatovy je tak významný i pro rozvoj dalších center osídlení na Klatovsku. Pro město [Sušice](#), druhé největší město okresu Klatovy, představuje významnou rozvojovou prioritu regenerace území pro podnikání i bydlení. Revitalizace areálu po bývalém dřevozpracujícím podniku Solo Sušice je otázkou dlouhodobé přípravy. Aktuálně se podařilo získat dotaci od Ministerstva pro místní rozvoj ČR na projekt Využití bývalých kasáren Pod Kalichem. Počítá se s tím, že prostor bude sloužit jak pro výstavbu bydlení, tak pro rozvoj drobných živnostenských provozů.

Tachovsko patří v rámci celé České republiky mezi hospodářsky nejslabší regiony s potřebou soustředěné podpory ekonomického rozvoje. Výhodou při lákání nových investic je dálnice D5 a blízkost hranic s Německem. Vládní agentura CzechInvest jen v tomto roce řešila možnost lokalizace více než 20 investorů do měst Tachov a Stříbro. Mezi perspektivní projekty v okrese Tachov patří rozvojová zóna [Kasárna Stříbro](#), kde město spolupracuje s privátním partnerem při přípravě technické infrastruktury.

Helpful links / Užitečné odkazy

Editorial Board / Redakční rada

www.ukr.plzen.eu
www.plzensky-kraj.cz
www.rra-pk.cz
www.czechinvest.org
www.bic.cz

Helpful links from the current issue / Odkazy z aktuálního čísla

www.vtpplzen.cz
www.ntc.zcu.cz
www.klatovy.cz
www.sumavanet.cz/mususice
www.kasarnastribro.cz
www.finpex.cz
www.stavbarokupk.cz





Czech companies express growing interest in investment incentives

In the first six months of 2011, CzechInvest arranged 123 investment projects worth a total of CZK 16.3 billion. This is a 132% increase compared to the same period in 2010. Most of these investments relate to research, development and innovation, producing high added value. One out of two projects is in the IT and SW development sector.

Pilsen Region comes in 4th place with a total ten projects; in terms of the amount of investment it is in 6th place and by number of jobs created it is in 7th. A total of 60% of investment projects in the Pilsen Region are in the IT and SW development sector. Czech companies account for 70% of investment.

In their decisions to launch or expand production, investors are interested in investment incentives. Both foreign and domestic companies can apply for incentives, but at present incentives exist only for the manufacturing industry. Of the five existing incentives, the following three can be used in the Pilsen Region: corporate income tax discount (most frequent); provision of land with infrastructure at a discount price; transfer of government-owned land at a discount price.

On 19 October 2011 the government approved a new law on investment incentives. Companies that conduct research and development or provide strategic services will now also be able to receive incentives. In addition, the period the tax discount can be used has been extended from the current five years to ten years. These are the main changes that have been proposed by the Ministry of Industry and Trade. The basic parameters for the investment incentives will remain unchanged after the amendment is approved.

Whereas investment incentives tend to correspond to the needs of larger businesses, CzechInvest can offer small and mid-sized businesses support from European funds, especially from the Operational Programme Industry and Enterprise. For more information visit www.czechinvest.org or contact the CzechInvest office for the Pilsen Region.

Zájem českých společností o investiční pobídky roste

V prvním pololetí 2011 zprostředkovala agentura CzechInvest celkem 123 investičních projektů v celkové hodnotě 16,3 miliardy korun. Oproti stejnému období v roce 2010 to je nárůst o 132%. Jedná se většinou o investice spojené s výzkumem, vývojem a inovacemi, které přinášejí vysokou přidanou hodnotu. Každý druhý projekt spadá do sektoru informačních technologií a vývoje software.

Plzeňský kraj se s 10 projekty řadí na 4. místo, dle výše investice je na 6. místě a dle počtu vytvořených pracovních míst na místě 7. Do sektoru IT a vývoje softwaru spadá 60% investičních projektů v Plzeňském kraji. České firmy tvoří 70% investorů.

Investoři se v rámci svého rozhodování o zavedení výroby nebo jejím rozšíření zajímají o investiční pobídky. Žádat o ně může jak firma zahraniční tak česká. V současné době existují pouze pro zpracovatelský průmysl. Na území Plzeňského kraje lze z pěti existujících pobídek využít tyto tři: slevu na dani z příjmů právnických osob (nejčastější), poskytnutí pozemku vybaveného infrastrukturou za zvýhodněnou cenu a převod pozemku ve vlastnictví státu za zvýhodněnou cenu.

Dne 19. října 2011 schválila vláda nový zákon o investičních pobídkách. Nově je budou moci čerpat i společnosti zabývající se výzkumem a vývojem nebo strategickými službami. Doba, po kterou mohou využít slevu na dani, se také prodlouží ze stávajících 5 na 10 let. To jsou hlavní změny navržené Ministerstvem průmyslu a obchodu. Základní parametry investičních pobídek zůstanou i po přijetí novely zachované.

Zatímco investiční pobídky odpovídají potřebám spíše větších podniků, těm malým a středním může CzechInvest nabídnout podporu z evropských fondů, zejména z Operačního programu Podnikání a inovace. Více informací na www.czechinvest.org nebo v regionální kanceláři agentury CzechInvest pro Plzeňský kraj.

Macroeconomic data

Rate of unemployment

in the Pilsen Region: 7.13% (October 2011)

Average wages

in the Pilsen Region: 22,686 CZK (1–3Q 2011)

GDP per capita in current prices

in the Pilsen Region: 306,628 CZK (2010)

Makroekonomické údaje

Míra nezaměstnanosti

v Plzeňském kraji: 7,13 % (říjen 2011)

Průměrná mzda

v Plzeňském kraji: 22 686 CZK (1–3Q 2011)

HDP na obyvatele v běžných cenách

v Plzeňském kraji: 306 628 CZK (2010)



News / Novinky

Fourth annual FINPEX fair ready to start

The fourth annual FINPEX fair will take place at Měšťanská beseda in Pilsen on December 13 and 14. The fair will present the investment plans of cities and towns in the Pilsen Region, investments related to the Pilsen 2015 project, new construction technology and materials, prospects for obtaining financing for complete industrial systems from Operational Programmes after 2013, and effective real estate marketing strategies. As has been the case in past years, this year as well visitors will be able to visit interesting sites in the region – this time the football stadium at Štruncovy sady, residential houses at Švabinské terasy and the OKAL show home. This year's event will also include two side exhibitions – a large-scale outdoor exhibition in front of the Education and Research Library of Pilsen Region and an exhibition at the Olympia shopping centre. For more information visit www.finpex.cz.

Ninth building of the year in Pilsen Region to be announced

For the ninth time now, the Pilsen Region Building of the Year 2011 contest will be announced at the beginning of January 2012. Construction works that were brought into operation or authorised for use from 1 January to 31 December 2011 can be entered into the contest. As in past years, the competition is split into five categories and entries must be made by the end of March 2012. More information, including the terms of the competition, can be found after January 2012 at www.stavbarokupk.cz.

Pilsen announces urban planning competition

Through the Urban Planning and Development Institute of the City of Pilsen, on 12 December 2011 the City of Pilsen announced a one-round urban planning competition to design a concept for the inner part of the city. As Pilsen must have a new Master Plan approved by 2015, the city hopes that by holding an urban planning concept competition, it can obtain new urban planning designs that can be used as the basis for the Master Plan. For more information, including the complete wording of the terms of the competition, visit www.ukr.plzen.eu.

4. ročník veletrhu FINPEX právě startuje

V Měšťanské besedě v Plzni se 13. a 14. prosince 2011 uskuteční čtvrtý ročník veletrhu FINPEX. Představí investiční plány měst a obcí Plzeňského kraje, investice související s projektem Plzeň 2015, nové technologie a materiály ve stavebnictví, perspektivy financování investičních celků z operačních programů po roce 2013 a efektivní marketing realitního prodeje. Tradičně bude možné navštívit zajímavé stavby v regionu – tentokrát půjde o fotbalový stadion ve Štruncových sadech, Švabinské terasy a vzorový dům OKAL. Součástí letošní akce jsou také dvě doprovodné výstavy – velkoformátová venkovní výstava před Studijní vědeckou knihovnou Plzeňského kraje a výstava v Obchodním centru Olympia. Více na www.finpex.cz.

Stavba roku Plzeňského kraje podeváté

Začátkem roku 2012 bude již podeváté vyhlášena soutěž Stavba roku Plzeňského kraje 2011, do níž je možné přihlásit stavební díla na území Plzeňského kraje uvedená do provozu nebo zkolaudovaná od 1. ledna do 31. prosince 2011. Soutěží se tradičně v pěti kategoriích a přihlášku je třeba podat do konce března 2012. Více informací včetně soutěžních podmínek najdete od ledna 2012 na www.stavbarokupk.cz.

Plzeň vyhlašuje urbanistickou soutěž

Město Plzeň vyhlásilo 12. prosince 2011 prostřednictvím Útvaru koncepce a rozvoje města Plzně veřejnou jednokolovou urbanistickou soutěž na zpracování ideového návrhu řešení vnitřní části města. Do roku 2015 musí mít Plzeň schválený nový územní plán. Formou ideové urbanistické soutěže chce proto město získat nové řešení urbanistické koncepce a využít ho jako základní podklad pro tento územní plán. Více informací včetně kompletního znění soutěžních podmínek naleznete na webových stránkách www.ukr.plzen.eu.

Published by / Vydává



Urban Planning and Development Institute of the City of Pilsen / Útvar koncepce a rozvoje města Plzně
www.ukr.plzen.eu; Kateřina Juríková: +420 378 035 006, jurikova@plzen.eu; Štěpánka Jelínková: +420 378 035 033, jelinkovas@plzen.eu

Acknowledgements / Za spolupráci děkujeme



Regional Authority
of the Pilsen Region

Krajský úřad Plzeňského kraje

www.plzensky-kraj.cz



Regional Development Agency
of the Pilsen Region

Regionální rozvojová agentura
Plzeňského kraje

www.rra-pk.cz



CzechInvest, Regional Office for
the Pilsen Region

CzechInvest, regionální kancelář
pro Plzeňský kraj

www.czechinvest.org



BIC Plzeň, Business and
Innovation Centre

BIC Plzeň, Podnikatelské
a inovační centrum

www.bic.cz